

NOTAS

En el centenario de Manuel Alvar

On the Centennial of Manuel Alvar

Esther Hernández

Instituto de Lengua, Literatura y Antropología / CSIC

esther.hernandez@cchs.csic.es

ORCID iD: <https://orcid.org/0000-0002-6269-1666>

Con motivo del centenario del nacimiento de Manuel Alvar López (Benicarló, 8 de julio de 1923—Madrid, 13 de agosto de 2001), el comité de redacción de la *Revista de Filología Española* ha determinado rendir un reconocimiento a quien durante años dirigió la revista (1981-1999) y con anterioridad ocupó otros cargos de responsabilidad como redactor (1947-1954), miembro del consejo de redacción (1955-1999) y subdirector (1967-1980). Desde la dirección cumplimos con el deber de mostrar un justo y merecido agradecimiento a la continuada labor realizada por Manuel Alvar en la *RFE*. De manera afortunada estas páginas dedicadas a su memoria coinciden con el último volumen de la revista que ve la luz en papel, el tomo n.º CIII correspondiente al año 2023.

Manuel Alvar es uno de los filólogos más importantes y productivos de la segunda mitad del siglo XX. A los cien años de su nacimiento sus prodigiosas actividad intelectual y capacidad de trabajo siguen causando asombro. Referencia indiscutible en el área de la geografía lingüística y renovador de los estudios dialectales, Alvar fue ante todo un investigador de campo que recorrió casi todos los rincones de España y de América y que nos ha legado valiosos materiales para el conocimiento de las hablas peninsulares y americanas. Sobre las variedades del español es, sin duda, el investigador que “más fruto ha dado al campo de la lingüística española” (Quilis, 1983: 16). Fiel representante de la escuela de filología española por el rigor metodológico y la cercanía a los datos empíricos presentes

en toda su producción científica, también lo es por cultivar muy variados y amplios campos de la filología, tales como la dialectología y la gramática histórica, la literatura medieval y la contemporánea, la edición o la crítica literaria —según hiciera también uno de sus maestros, Rafael Lapesa (v. Echenique, 2001)—.

En efecto, la ilimitada curiosidad de Alvar lo llevó a transitar por múltiples saberes humanísticos. Su nombre se asocia al dialecto aragonés, al dialecto canario, al judeoespañol, al español de América, o sus estudios literarios a la poesía de Jorge Guillén o de Antonio Machado, y sus tareas de edición van del *Libro de Apolonio* o la *Vida de Santa María Egipciaca* a los *Fueros de Sepúlveda* y de *Salamanca* —por citar solo algunos de los trabajos a los que dedicó horas de lo que Lapesa llamara “consciente faena” (1960: 9)—. Entre muchos otros temas de interés filológico o lingüístico, descubrimos también en su bibliografía estudios sobre las relaciones entre literatura y cine o sobre la obra de Goya y de Picasso que ponen de manifiesto su “fascinante sabiduría” (Di Stefano, s. a.). La extensísima bibliografía de Alvar contiene más de ciento cincuenta volúmenes y seis centenares de artículos: fue elaborada por su mujer y compañera Elena Alvar (2003-2004), que siempre le ayudó y alentó en sus tareas profesionales, y se encuentra hoy, accesible y actualizada, con enlaces de acceso abierto a muchas de las publicaciones, en la página web dedicada a la figura y la obra de Manuel Alvar en la Biblioteca virtual Miguel de Cervantes¹; un perfil académico puede leerse en la página web de la Real Academia Española, institución que dirigió entre los años 1988 y 1991 y en la que ocupó la letra T desde 1978, y su biografía figura igualmente en la página de la Real Academia de la Historia, para la que fue elegido como académico de número en 1999.

No resulta posible, claro es, repasar aquí la bibliografía, el titánico despliegue de actividades académicas e intelectuales, los numerosos compromisos institucionales, las distinciones, los reconocimientos de una figura central de la filología española como la de Manuel Alvar. En todo caso, la larga lista de homenajes que se le han dedicado atestigua el fruto obtenido por la cordialidad y el alto magisterio de don Manuel. Desde los que en vida se le rindieron, los cuatro volúmenes de *Philologia Hispaniensia* que publicó la editorial Gredos, hasta el número monográfico del *Archivo de Filología Aragonesa* (Castañer y Enguita, 2002-2004) o las *Jornadas Internacionales* (Enguita, Buesa y Zorraquino, 2005), ambas obras dedicadas a su memoria en la Institución “Fernando el Católico”; o los *Estudios de dialectología* (Corrales y Corbella, 2000) del Instituto de Estudios Canarios, así como otros homenajes (VV. AA., 2003; Congosto y Méndez, 2011). Todos

¹ Este portal da acceso a información completa y pormenorizada de la obra y del currículum de Manuel Alvar, así como a una presentación a cargo de su hijo Antonio Alvar Ezquerro, <https://www.cervantesvirtual.com/portales/manuel_alvar/presentacion/>. Por su exactitud y probidad, nos permitimos remitir al lector a su consulta, que no solo permite conocer en su integridad el legado de Alvar, sino completar los datos a los que a continuación solo haremos, por motivos de espacio, referencia incompleta.

ellos son muestra palpable de la huella que dejó Alvar en nuestra filología, y en especial revelan cómo supo comunicar su entusiasmo por la lengua y la literatura a varias generaciones de investigadores y profesores. Por otra parte, amigos y discípulos dejaron por escrito detalles de la vida y la obra de Alvar en diversas revistas científicas (Navarro, 2001; Vera, 2001; Salvador, 2002; Vaquero, 2002; Hernández, 2003; Fradejas, 2004). Finalmente, este año 2023 se han dedicado varios actos a los cien años de su nacimiento: una mesa redonda en la Universidad de Granada, un pleno extraordinario de la Real Academia Española en la Aljafería de Zaragoza y un emotivo acto organizado por el Instituto Cervantes en el que sus hijos han depositado obras representativas de su legado y algunos objetos personales dentro de la Caja de las Letras.

Para evitar redundancias, destacaremos brevemente solo algunos aspectos de lo que han significado los estudios dialectológicos de Manuel Alvar para la filología española a la luz de nuestra comprensión actual, deteniéndonos en la obra que publicó en la *RFE*, para la que escribió un número considerable de reseñas, análisis de revistas, notas, artículos y monografías en los *Anejos* de la revista, cuya nómina completa puede verse *infra*. Raros son los tomos de la *RFE* en los que Alvar no publicó algún trabajo, pues durante algo más de cincuenta años, exactamente entre 1947 y 1998, escribió siempre, con puntual compromiso, algún texto para la revista.

Hoy que ya tenemos la perspectiva y distancia que nos permiten diferenciar los avances sustanciales dentro de la disciplina, cumple corroborar que, transcurridos algo más de veinte años desde su fallecimiento, Manuel Alvar continúa siendo la máxima autoridad en la dialectología hispánica. Sus reflexiones sobre las delimitaciones históricas y estructurales en torno a los conceptos de lengua y dialecto siguen siendo útiles. La experiencia y el conocimiento profundos adquiridos tras llevar a cabo numerosísimas encuestas sobre el terreno, desde las primeras que realizó para su tesis doctoral sobre el habla del *Campo de Jaca* a las últimas indagaciones en América, le acreditaron para transmitir —tanto a la comunidad científica como a la sociedad en general— una visión de la lengua que dignifica todas las variedades del español sin preeminencias. Su obra *Niveles socio-culturales en el habla de Las Palmas de Gran Canaria* fue piedra de toque para el desarrollo de la sociolingüística en nuestro país. En 1956, escribió sobre las diferencias del habla de hombres y mujeres: “no es, pues, ni azar ni especial búsqueda el hecho de haber encontrado estas diferencias en el habla de Puebla” (Alvar, 1956, *RFE*: 5); dos años más tarde escribiría un artículo (Alvar, 1958) sobre este asunto ahora tan actual. Sin duda, el papel de Manuel Alvar en la implantación y el desarrollo de la geografía lingüística en España es fundamental, y los atlas que dirigió han servido de referencia para la realización de otros regionales o nacionales, españoles como americanos (v. Moreno, 2002; Salvador Plans, 2013). Posteriormente, su portentosa energía lo llevó a emprender el pro-

yecto de cubrir el estudio del español hablado en las distintas áreas americanas. Es ejemplar que Alvar siguiera —incansable— publicando los tomos del atlas de Hispanoamérica hasta el final, y no menos encomiable que estén próximos a publicarse todos los resultados de sus investigaciones sobre tan ambiciosa empresa. Y es que don Manuel nunca pospuso ni postergó ninguno de los proyectos que emprendió: en su naturaleza no estaba dejar nada sin terminar, hasta el punto de que su tesón persiste más allá de su muerte.

Aparte de sus innovadoras aportaciones a la dialectología, a la geografía lingüística y a la sociolingüística, Manuel Alvar fue pionero principalmente en otros dos ámbitos: en la renovación de los estudios sefardíes y como impulsor de las investigaciones del español americano (v. López Morales, 2002). Con todo esto, fueron multitud los temas lingüísticos y literarios en los que don Manuel fijó igualmente su interés; entre ellos, consideramos oportuno mencionar sus estudios sobre la obra de Nebrija (Alvar, 1997, Biblioteca de Filología Hispánica) —cuyo centenario celebramos en estas fechas—, así como la línea de investigación que abrió en torno al análisis de la lengua de los cronistas de Indias y el estudio de los americanismos, con sus trabajos sobre la obra de Bernal Díaz del Castillo (1970, *Anejo LXXXIX*), Juan de Castellanos, Colón, o sobre las “*Relaciones de Yucatán*” (1972, *RFE*).

Trabajador infatigable, Alvar fue un adelantado en muchas cosas, asumiendo múltiples desafíos y compromisos y, en particular, abriendo los horizontes de la disciplina filológica mediante la internacionalización de sus actividades científicas, a lo que hay que añadir también las tareas de difusión que desarrolló. En términos actuales, diríamos que su trayectoria presenta un perfil altamente competitivo, que ya despuntaba en su etapa de formación. Así, en 1942 ganó una beca para sus estudios universitarios en la Universidad de Zaragoza con la que empezó a ser colaborador de la Institución “Fernando el Católico”, entidad adscrita al CSIC. Completó sus estudios en la Universidad de Salamanca, donde fue encargado de cátedra, doctorándose en 1946 en la Universidad de Madrid con premio extraordinario. En 1947 ganó la plaza de profesor adjunto de literatura por oposición en la Universidad de Salamanca y el año siguiente, en 1948, la cátedra de gramática histórica en la Universidad de Granada. Pero Alvar no se paró ahí, sino que su ambición por la excelencia académica lo llevó a opositar en otras instituciones, lo cual no era ni es habitual en la universidad española. Así, tras veinte años en Granada, en 1968 ganó la cátedra de lengua española en la Universidad Autónoma de Madrid y dos años más tarde, en 1971, en la Universidad Complutense. Estos cambios de universidad darían nueva vida a sus intereses, como se puede apreciar en la bibliografía que publicó en la *RFE* que más adelante se ofrece.

Su internacionalización comenzó pronto, en 1949, como profesor visitante en la Universidad de Erlangen (Alemania): no es casual que las dos únicas notas necrológicas que Alvar publicó en la *RFE* estén dedicadas a profesores alemanes que entonces conoció (1958-1959 y 1995). Hacia la misma fecha, con veintiséis

años, impartió varias conferencias y cursos en Utrecht, Nimega, Ámsterdam, Eindhoven y Róterdam (Países Bajos) y Amberes (Bélgica). Lejos de detenerse, su orientación internacional fue aumentando exponencialmente. Don Manuel llegó a ser un asiduo viajero. En sus estancias aprendió lo que se estaba haciendo en Europa y lo trajo a España, e igualmente sucedió después de sus estancias en los EE. UU. En 1995, decía: “Para trabajar sobre España tengo que irme fuera de España: primero fue Alemania; ahora, Estados Unidos” (Alvar, 1995: 24). Alvar impartió cientos de conferencias o cursos en España y en muchos otros lugares del mundo, incluyendo Extremo Oriente. Interesa destacar que fue profesor a tiempo parcial en la Universidad Estatal de Nueva York en Albany (1977-1998). Junto a las tareas como profesor y conferenciante en el extranjero, Alvar tuvo parte muy activa tanto en la organización como en la participación en los eventos científicos internacionales más importantes relacionados con la lengua española o las lenguas románicas: participó en congresos internacionales de estudios pirenaicos, de ciencias onomásticas, fue plenarista en ALFAL y estuvo presente en distintas ocasiones como organizador o ponente del *Congreso Internacional de Lingüística y Filología Románica*.

Acaso lo más sobresaliente de la vida académica del gran filólogo aragonés —nacido “accidentalmente en Benicarló” (Salvador, 2002: 353)— es su fiel e inquebrantable compromiso con las labores docentes. Reconocido maestro, formador de varias generaciones de profesores y catedráticos de filología española de todo el mundo, Manuel Alvar dirigió en torno a doscientas tesis doctorales. Los centenares de alumnos y discípulos que formó procedían de los cursos que impartió desde su cátedra universitaria, pero también de las numerosas conferencias que pronunció y de los diversos cursos a los que fue invitado, habida cuenta de la red de contactos profesionales nacionales e internacionales que su prestigio fue tejiendo. Ya en sus comienzos había participado en los cursos de español más antiguos de España —creados en 1927—, los *Cursos de verano de Jaca* (1947), así como en el *I Curso de Filología Hispánica* de la Universidad de Salamanca (1951). A partir de ahí recorreremos con admiración y asombro los incontables cursos y conferencias que llegó a dar por todo el mundo, ¿cómo pudo trabajar y viajar tanto? De sus enseñanzas aprendieron alumnos que con el tiempo se habrían de convertir en reputados filólogos o lingüistas. Ente ellos, es importante mencionar los latinoamericanos que asistieron al *Curso Superior de Filología Española* del CSIC que Alvar fundó y dirigió desde 1966 hasta 1997, con sede en Málaga; o los alumnos del curso de OFINES, organismo del que fue secretario general a partir de 1976. Estos cursos se constituyeron en instituciones académicas de gran relevancia para la filología española, puesto que su plantel estaba constituido por especialistas del más alto nivel nacional e internacional que anualmente daban lecciones sobre asuntos actuales en torno a la literatura y la lengua españolas y la lingüística, cursos que hoy podemos ver como testimonio

de los intereses de la filología de una época. Es en la obra *Aragón: literatura y ser histórico*, por la que recibió el Premio Nacional de Ensayo en 1976 y que fue escrita para “la comprensión de un espíritu a través de su literatura” (Alvar, 1976: 14), donde hallamos la clave de su laboriosidad: “no creo en otra cosa que en el fervor cotidiano” (*ibid.*: 15). En ocasiones don Manuel nos advertía de lo que un aragonés puede llegar a conseguir con su perseverancia. Desde luego, él tuvo “la energía de una voluntad resuelta a crear algo original” de la que hablaba Santiago Ramón y Cajal en su conocido discurso sobre los tónicos de la voluntad (Ramón y Cajal, 1999 [1897]: 14).

Alvar fue un maestro excepcional cuyo sentido del deber, dedicación y compromiso con la universidad recibieron justo reconocimiento, al serle concedidos más de veinte doctorados *honoris causa* en distintas universidades extranjeras y españolas (Burdeos, Pisa, Pontificia de la República Dominicana, Nacional de San Juan [Argentina], Buenos Aires, Nápoles, Tucumán, Mérida de Yucatán, Granada, Valencia, Zaragoza, Salamanca, Valladolid, Sevilla, La Laguna, Málaga, Alicante, Murcia, UNED, Las Palmas y Extremadura). Por añadidura, su capacidad de liderazgo y su don de gentes le permitieron asumir responsabilidades institucionales muy diversas, por lo que recibió numerosos premios y distinciones que no podemos reflejar aquí. Nos limitaremos a recordar los reconocimientos y encargos que recibió en el CSIC: ya en 1947 se le concedió el Premio “Menéndez Pelayo” del CSIC por su obra *El habla del campo de Jaca*; en 1948, fue nombrado colaborador del Instituto Miguel de Cervantes y, en 1955, le fue otorgado el Premio “Antonio de Nebrija” del CSIC por su obra *El español hablado en Tenerife*; consejero adjunto del Consejo desde 1958, recibió en 1960 el primer Premio Nacional de Investigación del CSIC por su obra *Estructura del léxico andaluz*; desde 1963, fue director del Departamento de Geografía Lingüística y Dialectología del CSIC, y en 1964, se le concedió de nuevo el Premio Nacional de Investigación por su obra *Vida de Santa María Egipciaca (Edición, gramática y vocabulario)*; se le impuso la medalla como consejero de número del Patronato Menéndez Pelayo (1974); fue, en fin, codirector de la *Enciclopedia Lingüística Hispánica* y, como ya se ha dicho, director desde 1980 de la *Revista de Filología Española*.

Dirijamos ahora la atención precisamente a la *RFE*. Recordemos que, en 1988, Manuel Alvar y Pilar García Mouton escribieron una nota en la que sintetizaron los setenta y cinco años de vida de la revista. En ella daban cuenta de quiénes estuvieron al frente de ella y qué caracterizó cada etapa, y evaluaron críticamente los resultados científicos obtenidos hasta ese momento, narrando las vicisitudes por las que atravesó y los temas de estudio que fue acogiendo. En el volumen *La ciencia de la palabra*, aparecido con motivo de los cien años de la *RFE* (García Mouton y Pedrazuela, 2015), encontramos un capítulo dedicado a la “breve historia de la revista” en el que de manera general se describe la etapa de Manuel Alvar como director de la *RFE* (Pérez Pascual, 2015: 132-134).

Por lo que respecta a su producción científica en la *RFE*, la primera nota que publicó, en 1947, versa sobre un tema literario que había sido tratado antes por su maestro Blecua (“Don Francisco de la Torre, amigo de Calderón”). Dos años más tarde, en 1949, hallamos en la solapa de la revista su nombre entre los redactores; sin embargo, en ese tomo no figura su firma en ningún artículo ni reseña. El dato de cómo inició la colaboración en la revista lo encontramos en la necrológica que dedicó a su profesor de la universidad zaragozana, Francisco Ynduráin:

Me había encargado un inventario de las etimologías aragonesas de la RFE y en los huecos que en Salamanca me dejaban las traducciones de Plauto, de Persio o de Tácito, iba haciendo las papeletas de todos aquellos tomos. Nunca le agradeceré [a Ynduráin] bastante haberme hecho leer todos los tomos de *nuestra revista* y el haber conseguido que me familiarizara con términos y nombres ejemplares (Alvar, 1995: 15) [la cursiva es nuestra].

A partir del año 1954, Alvar empieza una participación regular muy activa que se extiende hasta fines de esa década de los cincuenta. Solo en cinco años (1954-1958) publica veintidós reseñas que firma como catedrático de la Universidad de Granada. Sus intereses son preferentemente dialectológicos: la primera que redacta es sobre el libro misceláneo *An der Quellen der romanischen Sprachen*, dedicado a Gerhard Rholfs; a esta siguieron otras reseñas sobre el bable, los diccionarios etimológicos de Corominas y de García de Diego, las jarchas, los romances de Granada y la maurofilia, el *Cancionero de Baena*, etc., en las que se hacen patentes sus intereses y espíritu crítico constructivo. Por otro lado, no nos debe sorprender que los primeros artículos que publica en la *RFE* ofrezcan resultados de sus investigaciones en torno al *Atlas Lingüístico y Etnográfico de Andalucía*, que había comenzado en 1952: en 1955, publica “Las hablas meridionales de España y su importancia para la lingüística comparada”; en 1956, “Diferencias en el habla de Puebla de Don Fadrique (Granada)”, y en 1958 aparece la nota “El cambio *-al, -ar > -e* en andaluz”. En 1959 publica *El español hablado en Tenerife* en forma de *Anejo* y, en 1960, los *Textos hispánicos dialectales: Antología histórica* con el objetivo de “llenar el vacío que venimos sintiendo, desde siempre, cada vez que comenzamos un curso de dialectología hispánica en cualquiera de nuestras universidades” (1: xv).

Los temas de los artículos y notas que Alvar publicó en la revista abarcaron varios aspectos lingüísticos, aunque son más frecuentes los dialectológicos: por ejemplo, sobre el atlas de Santander o sobre la isla de La Graciosa, además de los arriba mencionados. También exploró asuntos de corte sociolingüístico: la relación entre la lengua y el concepto de nación, las actitudes lingüísticas en Puerto Rico o el español de los Estados Unidos. Además, escribió trabajos relacionados con aspectos fonéticos, entre ellos, uno de los últimos que escribió en colaboración con Elena Alvar que trata sobre las grafías y la fonética en un documento bogotano

de 1582 a 1586. También investigó cuestiones de toponimia y de ictionimia; en general, sus estudios lexicológicos tuvieron gran relevancia: van de algunas notas léxicas sobre una palabra de la lengua medieval como *captencia* o sobre el arabismo *aljaraz*, a cuestiones relacionadas con la formación del léxico psiquiátrico. A veces se entrelazan los temas lingüísticos con los literarios, así sucede en los estudios en torno a los dialectalismos en la poesía española del siglo XX o los modelos lingüísticos de Juan Ruiz y don Juan Manuel o la historia de la lengua a partir de las *Glosas Emilianenses* y Berceo. Aunque la literatura está menos representada, no faltan trabajos en la *RFE* dedicados a la literatura medieval o del Siglo de Oro, como los estudios sobre *El castigo sin venganza* o las papeletas bibliográficas de Lope de Vega. Finalmente, según se puede comprobar abajo en la bibliografía, Alvar revisó para la *RFE* las obras de autores muy reconocidos en su época, entre ellos los anteriores directores de la *RFE*, el fundador Ramón Menéndez Pidal, Vicente García de Diego, Dámaso Alonso o Rafael de Balbín (subdirector), pero también Antonio Tovar, Eugenio Coseriu, Enrique Moreno Báez y Juan Miguel Lope Blanch.

Hemos dejado para el final la faceta creativa de Manuel Alvar, así como sus tareas de divulgación científica. Como es bien sabido, Alvar simultaneó la labor docente e investigadora y la escritura de ensayos, poesía y artículos para la prensa, tareas todas ellas en las que siempre ponía particular empeño en el conocimiento y la promoción del idioma. Escribió un libro con sus recuerdos, *El envés de la hoja*, en el que nos cuenta sus vivencias en la posguerra o cómo conoció a Fernando Lázaro Carreter, entre otras muchas cosas; precisamente en el capítulo dedicado al Instituto Goya nos revela que a su maestro José Manuel Blecua le dijo que él quería “estudiar literatura” (Alvar, 1982: 12). Además de otras obras literarias, el polifacético perfil de Alvar también incluye la poesía, pues escribió casi una docena de libros de poemas (según tenemos entendido, su obra poética completa va a ser editada por Visor con un prólogo de Luis Alberto de Cuenca). Durante años, Alvar contribuyó a la *tercera* del periódico *ABC*. En esos artículos contaba, por un lado, sus experiencias como dialectólogo, reunidas luego en *Pasos de un peregrino* o en *Por los caminos de nuestra lengua*; por otro lado, las reseñas de libros de variada temática que escribió fueron recogidas también en los dos tomos *Leer para el recuerdo*. Esta tarea de difusión la realizó hasta su último año de vida, dado que Alvar siguió escribiendo artículos en *El País* para la edición de Andalucía, donde quedan reflejadas las últimas reflexiones de “el mozo que venía del valle del Ebro” (7.12.1999). Para él, “escribir es vivir, más aún que vivir” (28.12.1999). En todos estos pequeños ensayos que publicaba en la prensa siempre establecía un diálogo con el lector y gustaba de emplear palabras poco usuales, acaso buena parte de las que buscó y recolectó en sus encuestas dialectales, palabras que de seguro vendrán a aportar testimonios de interés para los diccionarios históricos. Son propias de su estilo las delicadas preguntas retóricas con una negación: “¿lo había intuido nadie?” (Alvar, 1988a: 37) o “¿vamos a decir que

no es hermosísima?” (29.11.2000). También, encontramos palabras repetidas, como *meditar* y *entusiasmo*, que indefectiblemente nos lo evocan. Alegría y tristeza a la vez produce seguir la entrevista que le hicieron antiguos alumnos de la Universidad de Granada en 1989, en el ciclo “El intelectual y su memoria: Manuel Alvar”, donde tenemos la oportunidad de escucharle contar por qué se decidió a realizar el atlas lingüístico andaluz en el contexto de la investigación y la universidad españolas durante los años difíciles de la posguerra. No sin pasión lo vemos manifestar su compromiso con la enseñanza no solo universitaria, sino en todos los niveles educativos, al promover como director de la RAE —que lo era entonces— la edición escolar del diccionario de la Academia. En sus desvelos por el conocimiento de la lengua española, don Manuel pensaba en los ciudadanos, en los jóvenes y aun en los niños y, por este motivo, ideó un programa de distribución de gramáticas y un DRAE de bolsillo. Con toda claridad dice que lo que más le importa son sus alumnos y sus discípulos, e igualmente ahí expresa su sentimiento de responsabilidad hacia nuestra lengua y hacia nuestra comunidad científica. Por último, es un privilegio poder volver a oírlo también en una lección magistral sobre el español de América en la entrevista realizada por José Romera en el Canal de la UNED. Precisamente es un resumen de sus preocupaciones sobre el español americano su libro póstumo *Español en dos mundos*, en cuyo prólogo don Manuel se despide.

América ha sido mi ventana: desde el norte del Río Bravo hasta la Tierra del Fuego, desde Puerto Rico hasta Ecuador. Por todas partes fui dejando pedazos de mi alma: gentes a las que quise, tierras en las que busqué acomodo, alumnos que me siguen siendo fieles. En todo ello fui poniendo hitos de referencia. Hasta hoy, tan tarde, cuando uno no sabe el final que, sin embargo, se anuncia cercano [...]. Escribo en junio de 2001 y por ahí quedan muchas ilusiones. Este es el último libro de mi quehacer. Acaso deliberadamente heterogéneo: historia e historias, asomos de literatura, sociología y dialectología. Es mi adiós a unos quehaceres muy queridos y a muchos años vividos apasionadamente (Alvar, 2002: 17-18).

Para comprender lo mucho que Manuel Alvar ha aportado a las instituciones, a la filología, a la universidad española tenemos su obra, su magisterio, su huella en todos los trabajos que a él se han dedicado y a los que me acabo de referir brevemente de manera fragmentaria. Por suerte, su inagotable fuerza creadora permitió que nos llegara a contar muchas cosas en letra de molde: ¿cuántas páginas llegaría a escribir? Entre ellas resultan particularmente reveladoras y emocionantes las que escribió sobre sus maestros Francisco Ynduráin (Alvar, 1995) o Rafael Lapesa (Alvar, 1998a, 1998b) o sobre sus amigos entrañables Tomás Buesa (Alvar, 1984) y Antonio Llorente. Lo es especialmente esta última, donde repasa las peripecias que vivieron juntos al hacer los atlas regionales y en la que confiesa: “hicimos lo que pudimos y quisimos hacerlo bien” (Alvar, 1999-2000: 19).

Si bien es cierto que disponemos de la información de lo escrito por él o sobre él y lo inspirado en su magisterio, la relevancia de la figura de Manuel Alvar para la lingüística y la literatura hispánica bien merecería la realización de estudios que analicen en conjunto y en profundidad la repercusión que ha tenido en la historia de la filología española, empezando tal vez por el ordenamiento analítico y crítico de sus publicaciones (v. Abad, 2001a, 2001b), el repaso de las reseñas que en su momento las revistas dedicaron a su obra o el análisis historiográfico de los temas de los cursos que impartió y dirigió, que nos harían comprender mejor, entre otros muchos aspectos, el desarrollo de las ideas lingüísticas de la segunda mitad del siglo XX en las que Alvar tuvo un papel muy representativo. No podemos ni debemos olvidar que parte de los cuadernos de formas de los atlas que dirigió se encuentran en el Centro de Ciencias Humanas del CSIC aguardando inventario y su incorporación a un archivo para su mejor conservación. Esperamos que en el futuro próximo se den los medios y la voluntad de ponerlos a disposición de la comunidad científica con vistas a que el trabajo de Manuel Alvar sea conocido en su integridad.

Desde la posición favorable que me da haber sido su alumna, me cabe el inmenso honor y la gran satisfacción de haber podido escribir estas líneas aquí. Alvar nos dio clase los últimos cursos que impartió en la Universidad Complutense antes de su jubilación, aunque yo lo empecé a tratar algo después en su “remanso de paz llamado Albany” (Alvar, 1995: 23). Allí tuve la incomparable suerte de que me dirigiera la tesis doctoral y de empezar a compartir con él un tiempo para mí imborrable, que dejó en mí una huella muy honda y marcó mi futuro. En 1994, me sugirió que me encargara de la bibliografía de la revista y, desde entonces, trabajo en el Consejo. Gocé de su cariño más cordial a partir del instante en que me dijo *puedes llamarme don Manuel* y conmigo tuvo las “ternuras paternas, que en eso consiste el magisterio” (Alvar, 1995: 14) con las que trataba a sus discípulos. Yo he intentado imitar el rigor y el amor al trabajo que de él aprendí y de las lecciones de su obra pienso seguir aprendiendo muchas cosas. Me habría gustado haber podido acompañarlo alguna vez en sus trabajos de campo, aunque sí pude oír algunas de las encuestas que hizo para el atlas de Hispanoamérica y, al escuchar las cintas, admiré el profundo respeto por los informantes que don Manuel transmitía, haciéndose cargo de la dignidad de las personas a las que preguntaba. Lo vi por última vez en la Plaza del Rey, en la puerta del Ministerio de Cultura, donde se despidió de mí con especialísimo afecto, voluntad de entendimiento y la cercanía de siempre. Me complace decir, para terminar, que he sentido como llovida del cielo esta oportunidad que se me ha brindado de honrar su memoria desde la dirección de la *Revista de Filología Española*, a la que Manuel Alvar dedicó una buena parte de sus *quehaceres* durante cincuenta años de su fructífera vida. Gracias, don Manuel.

BIBLIOGRAFÍA DE MANUEL ALVAR EN LA *REVISTA DE FILOLOGÍA ESPAÑOLA* Y SUS *ANEJOS*, Y EN LA COLECCIÓN BIBLIOTECA DE FILOLOGÍA HISPÁNICA (1947-1998)

[ARTÍCULOS]

- Alvar, Manuel (1955): "Las hablas meridionales de España y su importancia para la lingüística comparada". *RFE*, XXXIX, pp. 284-313.
- Alvar, Manuel (1956): "Diferencias en el habla de Puebla de Don Fadrique (Granada)". *RFE*, XL, pp. 1-32.
- Alvar, Manuel (1957): "Derivados de *sabucus* en la toponimia peninsular". *RFE*, XLI, pp. 21-45.
- Alvar, Manuel (1958-1959): "Patología y terapéutica rapsódicas. Cómo una canción se convierte en romance". *RFE*, XLII, pp. 19-35.
- Alvar, Manuel (1960): "Los dialectalismos en la poesía española del siglo XX". *RFE*, XLIII, pp. 57-79.
- Alvar, Manuel (1965): "Notas sobre el español hablado en la isla de la Graciosa". *RFE*, XLVIII, pp. 293-309.
- Alvar, Manuel (1970): "Ictionimia y Geografía Lingüística". *RFE*, LIII, pp. 155-224.
- Alvar, Manuel (1972): "Las *Relaciones de Yucatán* del siglo XVI". *RFE*, LV, pp. 1-34.
- Alvar, Manuel (1977): "El Atlas Lingüístico y Etnográfico de la prov. de Santander". *RFE*, LIX, pp. 81-118.
- Alvar, Manuel (1982): "Español e inglés. Actitudes lingüísticas en Puerto Rico". *RFE*, LXII, pp. 1-38.
- Alvar, Manuel (1984): "La lengua y la creación de las nacionalidades modernas". *RFE*, LXIV, pp. 205-238.
- Alvar, Manuel (1986): "Reelaboración y creación en *El castigo sin venganza*". *RFE*, LXVI, pp. 1-38.
- Alvar, Manuel (1988): "Dos modelos lingüísticos diferentes: Juan Ruiz y don Juan Manuel". *RFE*, LXVIII, pp. 13-32.
- Alvar, Manuel (1989): "De las *Glosas Emilianenses* a Gonzalo de Berceo". *RFE*, LXIX, pp. 1-38.
- Alvar, Manuel (1992): "El español de los Estados Unidos: diacronía y sincronía". *RFE*, LXXII, pp. 469-490.
- Alvar, Manuel (1995): "Comentarios a un cuento novomexicano de tradición oral". *RFE*, LXXV, pp. 233-253.
- Alvar, Manuel (1997): "Grafías y fonética en un legajo bogotano de 1582 a 1586". *RFE*, LXXVII, pp. 237-251. [En colaboración con E. Alvar]
- Alvar, Manuel (1998): "La formación del léxico psiquiátrico en español". *RFE*, LXXVIII, pp. 5-25.

[MISCELÁNEA/NOTAS]

- Alvar, Manuel (1947): "Don Francisco de la Torre, amigo de Calderón". *RFE*, XXXI, pp. 155-161.
- Alvar, Manuel (1955): "Sobre unos versos del *Cancionero de Baena*. "Fynida" del poema Núm. 478". *RFE*, XXXIX, pp. 351-354.
- Alvar, Manuel (1958-1959): "El cambio *-al, -ar > -e* en andaluz". *RFE*, XLII, pp. 279-282.
- Alvar, Manuel (1963): "Cinco papeletas bibliográficas sobre Lope de Vega". *RFE*, XLVI, pp. 451-458.
- Alvar, Manuel (1965): "Una nota de ictionimia: el *Scarus cretensis*". *RFE*, XLVIII, pp. 165-170.
- Alvar, Manuel (1976): "Nota sobre *captencia*". *RFE*, LVIII, pp. 231-235.
- Alvar, Manuel (1980[1978-1980]): "*Aljaraz* 'campanilla, cascabel': un arabismo fantasma del español". *RFE*, LX, pp. 319-325. [En colaboración con F. de la Granja].
- Alvar, Manuel (1985): "*Camellos*, no *caballeros* (Estudio del *Génesis* VI, cap. XIII, XIV)". *RFE*, LXV, pp. 99-100.
- Alvar, Manuel (1988): "Un cantarillo transmitido por Andrés Bernáldez". *RFE*, LXVIII, pp. 141-142.

[NECROLÓGICAS]

Alvar, Manuel (1958-1959): "Adalbert Hämel". *RFE*, XLII, pp. 361-362.

Alvar, Manuel (1995): "Hans Flasche, 1911-1994". *RFE*, LXXV, pp. 359-362.

[RESEÑAS]

Alvar, Manuel (1954): "Sobre G. Rohlfs, *An der Quellen der romanischen Sprachen (Vermischte Beiträge zur romanischen Sprachgeschichte und Volkskunde)*". *RFE*, XXXVIII, pp. 294-295.

Alvar, Manuel (1954): "Sobre L. Rodríguez Castellano, *Aspectos del bable occidental*". *RFE*, XXXVIII, pp. 295-298.

Alvar, Manuel (1955): "Sobre D. Bodmer, *Die granadinischen Romanzen in der europäischen Literatur. Untersuchung und Texte*". *RFE*, XXXIX, pp. 400-401.

Alvar, Manuel (1955): "Sobre J. Corominas, *Diccionario crítico etimológico de la lengua castellana*". *RFE*, XXXIX, pp. 355-357.

Alvar, Manuel (1955): "Sobre S. M. Stern, *Les chansons mozarabes*". *RFE*, XXXIX, pp. 410-412.

Alvar, Manuel (1955): "Sobre V. García de Diego, *Diccionario etimológico español e hispánico*". *RFE*, XXXIX, pp. 357-358.

Alvar, Manuel (1956): "Sobre C. Bas, E. Morales y M. Rubio, *La pesca en España. I: Cataluña*". *RFE*, XL, pp. 255-256.

Alvar, Manuel (1956): "Sobre D. Alonso y J. M. Blecua, *Antología de la poesía española. Poesía de tipo tradicional*". *RFE*, XL, pp. 261-262.

Alvar, Manuel (1956): "Sobre D. Alonso, *Menéndez Pelayo, crítico literario (Las palinodias de don Marcelino)*". *RFE*, XL, pp. 278-279.

Alvar, Manuel (1956): "Sobre J. F. Guillén y J. Jáudenes, *En torno a los colectivos de seres marinos*". *RFE*, XL, pp. 256-258.

Alvar, Manuel (1956): "Sobre Jorge de Montemayor, *Los siete libros de Diana*, edic. E. Moreno Báez". *RFE*, XL, pp. 276-278.

Alvar, Manuel (1956): "Sobre W. Schmid, *Der Wortschatz des "Cancionero de Baena"*". *RFE*, XL, pp. 243-254.

Alvar, Manuel (1957): "Sobre A. Tovar, *Cantabria prerromana o lo que la lingüística nos enseña sobre los antiguos cántabros*". *RFE*, XLI, pp. 451-453.

Alvar, Manuel (1957): "Sobre D. Alonso, *Antología: Crítica, y De los siglos oscuros al de oro (Notas y artículos a través de setecientos años de letras españolas)*". *RFE*, XLI, pp. 470-471.

Alvar, Manuel (1957): "Sobre E. Coseriu, *La geografía lingüística*". *RFE*, XLI, pp. 467-468.

Alvar, Manuel (1957): "Sobre E. Rodón Binué, *El lenguaje del feudalismo en el siglo XI en Cataluña (Contribución al estudio del latín medieval)*". *RFE*, XLI, pp. 474-476.

Alvar, Manuel (1957): "Sobre G. Rohlfs, *Studien zur romanischen Namenkunde*". *RFE*, XLI, pp. 453-457.

Alvar, Manuel (1957): "Sobre *Libro de Soliloquio de Sancto Agostinho (Código Alcob. CCLXXIII / 198)*, ed. de M. A. Valle Cintra". *RFE*, XLI, pp. 463-464.

Alvar, Manuel (1958-1959): "Sobre *Cancionero de Juan Fernández de Ixar*, ed. de J. María Azáceta". *RFE*, XLII, pp. 295-296.

Alvar, Manuel (1958-1959): "Sobre *Lope de Vega, Wir leben in zwei Zeiten. Lieder und Romanzen*, ed. de E. W. Palm". *RFE*, XLII, p. 303.

Alvar, Manuel (1958): "Sobre *Obras de don Juan Manuel*, ed. de José María Castro y Calvo y Martín de Riquer". *RFE*, XLII, pp. 302-303.

Alvar, Manuel (1958): "Sobre R. Menéndez Pidal, *Cómo vivió y cómo vive el romancero*". *RFE*, XLII, pp. 296-298.

- Alvar, Manuel (1960): “Sobre *El libro de los gatos*, ed. de John Esten Keller”. *RFE*, XLIII, pp. 219-220.
- Alvar, Manuel (1960): “Sobre F. V. Kraemer, *Dos versiones castellanas de la “Disputa del alma y el cuerpo” del siglo XIV. Edición y estudio*”. *RFE*, XLIII, pp. 468-469.
- Alvar, Manuel (1960): “Sobre G. Tilander, *O uso de rapar a cabeça aos delinquentes e aos loucos*”. *RFE*, XLIII, pp. 466-467, y AFA, XII-XIII, pp. 1-389.
- Alvar, Manuel (1960): “Sobre M. Milá y Fontanals, *De la poesía heroico-popular castellana*, ed. de Martín de Riquer y J. Molas”. *RFE*, XLIII, pp. 1-229.
- Alvar, Manuel (1960): “Sobre S. da Silva Neto, *História do Latim Vulgar*”. *RFE*, XLIII, pp. 462-466.
- Alvar, Manuel (1961): “Sobre E. García Cotorruelo, *Estudio sobre el habla de Cartagena y su comarca*”. *RFE*, XLIV, pp. 179-186.
- Alvar, Manuel (1961): “Sobre *Reports for the Eight International Congress of Linguists*”. *RFE*, XLIV: 204-209. [En colaboración con J. Mondéjar].
- Alvar, Manuel (1963): “Sobre R. de Balbín, *Sistema de rítmica castellana*”. *RFE*, XLVI: 182-188.
- Alvar, Manuel (1966): “Sobre *Studies in Honor of M. J. Benardete (Essays in Hispanic and Sephardic Culture)*”. *RFE*, XLIX, pp. 362-365.
- Alvar, Manuel (1970): “Sobre J. M. Lope Blanch, *El léxico indígena en el español de Méjico*”. *RFE*, LIII, pp. 323-325.

[ANÁLISIS DE REVISTAS]

- Alvar, Manuel (1956): “*Onomástica*”. *RFE*, XL, pp. 335-336.
- Alvar, Manuel (1956): “*Revue Internationale d’Onomastique*”. *RFE*, XL, pp. 336-339.
- Alvar, Manuel (1956): “*Zeitschrift für Namenforschung Register (2 Teil). Die Orts- und Personen-namen der Bände*” XIV-XIX (1938-1943). *RFE*, XL, p. 343.
- Alvar, Manuel (1958-1959): “*Sefarad*, volumen de índices, bajo la dirección de F. Cantera”. *RFE*, XLII, pp. 307-308.
- Alvar, Manuel (1958): “*Fonética și Dialectologie*, vol. I” *RFE*, XLII, pp. 353-354.
- Alvar, Manuel (1960): “*Revue Internationale d’Onomastique*”. *RFE*, XLIII, pp. 245-246.

[ÍNDICES, DIRECCIÓN]

- Alvar, Elena, con la colaboración de C. Mas, P. Mulet y V. Robles (1969): *Índices de voces y morfemas de la Revista de Filología Española (tomos I-XLV)*: CSIC [738 pp.]. [Dirección de Manuel Alvar].
- Martín Butragueño, Pedro e Isabel Molina (1990): *Índices de la RFE XLVI-LXX*. Madrid: CSIC [443 pp.]. [Dirección de Manuel Alvar].

[ANEJOS]

- Alvar, Manuel (1959): *El español hablado en Tenerife*. Madrid: CSIC [Anejo LXIX de la *RFE*] [Premio “Antonio de Nebrija” 1955]. [286 + 33 láminas].
- Alvar, Manuel (1960): *Textos hispánicos dialectales: Antología histórica*. Madrid: CSIC [Anejo LXXIII de la *RFE*]. [2 vols. 918 págs.].

Alvar, Manuel (1970): *Americanismos en la "Historia de Bernal Díaz del Castillo"*. Madrid: CSIC [Anejo LXXXIX de la RFE]. [129 págs.].

[BIBLIOTECA DE FILOLOGÍA HISPÁNICA]

Alvar, Manuel (1990): *Símbolos y mitos*. Madrid: CSIC.

Alvar, Manuel (1991): *Nuevos estudios y ensayos de literatura contemporánea*. Madrid: CSIC.

Alvar, Manuel (1997): *Nebrija y Estudios sobre la Edad de Oro*. Madrid: CSIC.

BIBLIOGRAFÍA

Abad Nebot, Francisco (2021a): "Manuel Alvar y la dialectología. I (1945- 1975) (esbozo de bibliografía razonada, por un antiguo alumno)", En <<https://www.rae.es/academico/manuel-alvar-lopez>>.

Abad Nebot, Francisco (2021b): "Manuel Alvar y la dialectología. II (1976- 2004) (esbozo de bibliografía razonada, por un antiguo alumno)", En <<https://www.rae.es/academico/manuel-alvar-lopez>>.

Alvar, Manuel (1958): "Diferencias en el habla de hombres y mujeres", *Revista do Livro*, 12, pp. 77-86.

Alvar, Manuel (1976): *Aragón, literatura y ser histórico*, Zaragoza, Libros Pórtico.

Alvar, Manuel (1982): *El envés de la hoja*, Zaragoza, Institución "Fernando el Católico".

Alvar, Manuel (1984): "Tomás Buesa", *Archivo de Filología Aragonesa*, XXXIV-XXXV, pp. 9-14.

Alvar, Manuel y Pilar García Mouton (1988): "Revista de Filología Española", *Romanische Forschungen*, 100, pp. 197-203.

Alvar, Manuel (1995): "Ynduráin en mi recuerdo", *Archivo de Filología Aragonesa*, LI, pp. 11-27.

Alvar, Manuel (1998a): "El magisterio de Rafael Lapesa", *Boletín de la Real Academia Española*, LXVIII, pp. 35-40.

Alvar, Manuel (1998b): "Memoria del tiempo", *Insula*, 616, p. 3 [Homenaje a Rafael Lapesa].

Alvar, Manuel (1999-2000): "Antonio Llorente en mi recuerdo", *Archivo de Filología Aragonesa*, LVI, pp. 13-19.

Alvar, Manuel (2002): *Español en dos mundos*, Madrid, Temas de hoy.

Castañer, Rosa y José M.^a Enguita (eds.) (2002-2004): *Archivo de Filología Aragonesa*, LIX-LX, Zaragoza, Institución "Fernando el Católico".

Congosto Martín, Yolanda y Elena Méndez García de Paredes (eds.) (2011): *Variación lingüística y contacto de lenguas en el mundo hispánico. In memoriam Manuel Alvar*, Madrid/Frankfurt: Iberoamericana/Vervuert.

Corrales, Cristóbal y Dolores Corbella (coords.) (2000): *Estudios de dialectología dedicados a Manuel Alvar con motivo del XL aniversario de la publicación de "El español hablado en Tenerife"*, La Laguna, Instituto de Estudios Canarios.

Dí Stefano, Giuseppe (s. a.): "Manuel Alvar López", <<https://www.ahlm.es/miembros/miembro/2>>.

Echenique, M.^a Teresa (2001): "Rafael Lapesa (1908-2001)", *Revista de Filología Española*, LXXXI, pp. 195-205.

Enguita, José María, Tomás Buesa y M.^a Antonia Martín Zorraquino (2005): *Jornadas Internacionales en Memoria de Manuel Alvar*, Zaragoza, Institución "Fernando el Católico" y Gobierno de Aragón.

Fradejas Lebrero, José (2004): "Manuel Alvar (*Vir bonus docendi peritus*)", *Revista Española de Lingüística*, 34, pp. 191-197.

- García Mouton, Pilar y Mario Pedrazuela (eds.) (2015): *La ciencia de la palabra. Cien años de la Revista de Filología Española*, Madrid, CSIC.
- Hernández, Humberto (2003): “Manuel Alvar (1923-2001)”, *Revista de Filología Universidad La Laguna*, 21, pp. 333-334.
- Lapesa, Rafael (1960): *Studia philologica; homenaje ofrecido a Dámaso Alonso por sus amigos y discípulos con ocasión de su 60.º aniversario*, Madrid, Gredos.
- López Morales, Humberto (2002): “Hispanoamérica y la obra lingüística de Manuel Alvar”, Alcalá de Henares, [Discurso en su doctorado *honoris causa*], <<https://www.uah.es/export/sites/uah/es/conoce-la-uah/la-universidad/galleries/Honoris-Causa/discurso-humberto-lopez.pdf>>.
- Moreno Fernández, Francisco (2002): “Manuel Alvar y la geografía lingüística hispánica”, *Cuadernos Hispanoamericanos*, 620, pp. 115-120.
- Navarro Carrasco, Ana Isabel (2001): “In memoriam don Manuel Alvar (1923-2001)”, *Estudios de Lingüística de la Universidad de Alicante*, 15, pp. 9-11.
- Pérez Pascual, José Ignacio (2015): “Breve historia de la *Revista de Filología Española*”, en Pilar García Mouton y Mario Pedrazuela Fuentes (eds.), *La ciencia de la palabra. Cien años de la Revista de Filología Española*, Madrid, CSIC, pp. 91-141.
- Philologia Hispaniensis in honorem Manuel Alvar* (1983): 4 vols., Madrid, Gredos.
- Quilis, Antonio (1983): “Biografía”. *Philologia Hispaniensis in honorem Manuel Alvar*, t. I, Madrid, Gredos, pp. 15-21.
- Ramón y Cajal, Santiago (1999 [1897]): *Reglas y consejos sobre la investigación científica (Los tónicos de la voluntad)*, Madrid, CSIC.
- Salvador, Gregorio (2002): “Manuel Alvar (1923-2001)”, *Boletín de la Real Academia Española*, LXXXII, 286, pp. 353-361.
- Salvador Plans, Antonio (2013): “Innovación y coherencia interna en la obra de Manuel Alvar”, *Anuario de Lingüística Hispánica*, XXIX, pp. 119-147.
- Vaquero, María (2002): “Manuel Alvar López (1923-2001)”, *Revista de Filología Española*, LXXXII, 3-4, pp. 421-427.
- Vera, A. (2001): “Manuel Alvar (1923-2001)”, *Lingüística Española Actual*, XXIII, 1, pp. 5-8.
- VV. AA. (2003). “Homenaje a Manuel Alvar”, *Cuadernos Hispanoamericanos*, 631, pp. 6-94.

